EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 21.06.2005
KOM(2005) 264 lõplik

2005/0112 (CNS)

Ettepanek:

**NÕUKOGU OTSUS**

**Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta**

Ettepanek:

**NÕUKOGU OTSUS**

**Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta**

(komisjoni esitatud)

# SELETUSKIRI

Rahvusvahelist lennuliiklust liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel on tavapäraselt reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute, nende lisade ja muude seonduvate kahe- või mitmepoolsete lepingutega.

Lähtuvalt Euroopa Ühenduste Kohtu otsustest kohtuasjades C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 ja C-476/98 on ühendusel mitmetes välislennunduse küsimustes ainupädevus. Kohus selgitas ka, et ühenduse lennuettevõtjatel on õigus kasutada asutamisõigust, sealhulgas diskrimineerimiseta turulepääsu õigust ühenduses.

Liikmesriikide kahepoolsete lennunduslepingute tavapärased määramissätted on vastuolus ühenduse õigusaktidega. Need võimaldavad kolmandal riigil tagasi lükata, tühistada või peatada liikmesriigi lennuettevõtja tegevus- või muud load, kelle liikmesriik on määranud, kuid kelle puhul oluline osalus või tegelik kontroll ei kuulu kõnealusele liikmesriigile või selle kodanikele. On leitud, et sellega diskrimineeritakse ühenduse lennuettevõtjaid, kes on asutatud liikmesriigi territooriumil, kuid kuuluvad teiste liikmesriikide kodanikele ning on nende kontrolli all. See on vastuolus asutamislepingu artikliga 43, millega tagatakse asutamisvabadust kasutanud liikmesriikide kodanikele asukohaliikmesriigis selle liikmesriigi kodanikega samaväärne kohtlemine.

Pärast Euroopa Kohtu otsuseid volitas nõukogu 2003. aasta juunis komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga.[1]

Vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi, et asendada kehtivate kahepoolsete lepingute teatavad sätted ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele on komisjon pidanud Austraaliaga läbirääkimisi lepingu sõlmimise üle, millega asendatakse liikmesriikide ja Austraalia vaheliste kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute teatavad sätted. Lepingu artikliga 2 asendatakse tavapärased määramissätted ühenduse määramissättega, mis võimaldab kõikidel ühenduse lennuettevõtjatel kasutada asutamisõigust. Lepingu artiklitega 4 ja 5 lahendatakse ühenduse pädevusega seotud vastuolud. Artikliga 4 (hinnakujundus) lahendatakse vastuolud kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute ning piletihindu ja lastitariife käsitleva nõukogu määruse nr 2409/92 vahel, millega keelatakse kolmandate riikide lennuettevõtjatel lennuteenuste hindu määrav tegutsemine seoses ühenduse piires toimuvate vedudega.

Nõukogul palutakse heaks kiita otsused Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allkirjastamise ja ajutise kohaldamise ning sõlmimise kohta ning nimetada isikud, kes on volitatud lepingule ühenduse nimel alla kirjutama.

---

[1] Nõukogu 5. juuni 2003. aasta otsus 11323/03 (piiratud kasutusega dokument)

Ettepanek:

# NÕUKOGU OTSUS

## Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes asutamislepingu artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[2]

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003. aastal komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi, et asendada kehtivate kahepoolsete lepingute teatavad sätted ühenduse lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi, et asendada olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavad sätted ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Austraalia valitsusega läbirääkimisi teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimiseks.

(3) Komisjoni läbiräägitud leping tuleb alla kirjutada ja seda tuleb ajutiselt kohaldada tingimusel, et see oleks võimalik sõlmida hilisemal kuupäeval,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Ainus artikkel*

1. Nõukogu eesistujat volitatakse määrama isik või isikud, kellel on õigus ühenduse nimel alla kirjutada Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelisele teatavaid lennundusküsimusi käsitlevale lepingule, tingimusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

2. Kuni jõustumiseni kohaldatakse lepingut ajutiselt alates sellele kuupäevale järgneva kuu esimesest päevast, mil lepinguosalised teatavad teineteisele selleks vajalike menetluste lõpuleviimisest. Nõukogu eesistujat volitatakse esitama kõnealuse lepingu artikli 8 lõikes 2 ettenähtud teade.

3. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

---

[2] ELT C […] […], lk […]

Brüssel,

*Nõukogu nimel*
*eesistuja*

2005/0112 (CNS)

Ettepanek:

**NÕUKOGU OTSUS**

**Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes asutamislepingu artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lause ja artikli 300 lõikega 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[3]

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust[4]

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003. aastal komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Austraalia valitsusega läbirääkimisi teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise üle.

(3) Leping kirjutati kooskõlas nõukogu otsusega …/…/EÜ[5] ühenduse nimel alla tingimusel, et seda oleks võimalik sõlmida hilisemal kuupäeval.

(4) Leping tuleb heaks kiita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

1. Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping.

2. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

---

[3] ELT C […] […], lk […]
[4] ELT C […] […], lk […]
[5] ELT C […] […], lk […]

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistuja on volitatud nimetama isiku, kellel on õigus esitada lepingu artikli 7 lõikes 1 ettenähtud teade.

Brüssel,

*Nõukogu nimel*
*eesistuja*

**LISA**

**Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vaheline**

**teatavaid lennundusküsimusi käsitlev**

**LEPING**

EUROOPA ÜHENDUS

ja

AUSTRAALIA VALITSUS

(edaspidi „lepinguosalised”),

MÄRKIDES, et Euroopa Kohus on leidnud, et mitmete Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Austraalia valitsuse vahel sõlmitud kahepoolsete lepingute teatavad sätted on Euroopa Ühenduse õigusega vastuolus,

MÄRKIDES, et mitme Euroopa Ühenduse liikmesriigi ja Austraalia valitsuse vahel on sõlmitud kahepoolsed lennunduslepinguid, mis sisaldavad sarnaseid sätteid ja liikmesriikidel on kohustus võtta asjakohaseid meetmeid, et kõrvaldada kõnealuste lepingute ja Euroopa Ühenduse lepingu vahelised vastuolud,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühendusel on ainupädevus mitmetes küsimustes, mis võivad sisalduda Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistes kahepoolsetes lennunduslepingutes,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse õiguse alusel on liikmesriikides asutatud ühenduse lennuettevõtjatel õigus mittediskrimineerivale juurdepääsule Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistele lennuliinidele,

VÕTTES ARVESSE Euroopa Ühenduse ja teatavate kolmandate riikide vahelisi lepinguid, millega nähakse nende kolmandate riikide kodanikele ette võimalus omandada osalus lennuettevõtjates, kellele on antud tegevusluba Euroopa Ühenduse õiguse alusel,

TUNNUSTADES, et Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Austraalia valitsuse vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute sätted, mis on vastuolus Euroopa Ühenduse õigusega, tuleb viia sellega täielikku vastavusse, et luua Euroopa Ühenduse ja Austraalia valitsuse vahelisele lennuliiklusele kindel õiguslik alus ning tagada lennuliikluse järjepidevus,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse õigusega vastuolus olevaid Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Austraalia vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute sätteid ei pea muutma ega asendama,

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse eesmärk seoses käesoleva lepinguga ei ole suurendada Euroopa Ühenduse ja Austraalia vahelise lennuliikluse kogumahtu, mõjutada Euroopa Ühenduse lennuettevõtjate ja Austraalia lennuettevõtjate vahelist tasakaalu ega olla määravaks pooleks kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute liiklusõigusalaste sätete tõlgendamisel,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

*ARTIKKEL 1*

Üldsätted

1. Käesoleva lepingu kohaldamisel tähendab mõiste „liikmesriigid“ Euroopa Ühenduse liikmesriike, mõiste „lepinguosaline“ käesoleva lepingu osalist, mõiste „“osaline“ asjakohaste kahepoolsete lennunduslepingute osalist, mõiste „lennuettevõtja“ hõlmab ka reisijaid vedavaid lennuettevõtted, mõiste „Euroopa Ühenduse territoorium“ tähendab liikmesriikide territooriumi, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingut.

2. Viiteid 1. lisas loetletud lepingute osaliseks oleva liikmesriigi kodanikele tõlgendatakse viidetena Euroopa Ühenduse liikmesriikide kodanikele.

3. Viiteid 1. lisas loetletud lepingute osaliseks oleva liikmesriigi lennuettevõtjatele või lennuliinidele tõlgendatakse viidetena selle liikmesriigi määratud lennuettevõtjatele või lennuliinidele.

*ARTIKKEL 2*

Määramine, tegevusloa andmine ja tühistamine

1. Käesoleva artikli lõigete 3 ja 4 sätted on ülimuslikud 2. lisa punktides a ja b loetletud artiklite vastavate sätete suhtes seoses lennuettevõtja määramisega asjaomase liikmesriigi poolt, sellele antud tegevus- ja muude lubadega Austraalia poolt ning seoses lennuettevõtjatele tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumise, nende tühistamise, peatamise või piiramisega.

2. Käesoleva artikli lõikega 3 asendatakse 2. lisa punktis a loetletud artiklite vastavad sätted seoses lennuettevõtja määramisega Austraalia poolt ning sellele liikmesriigi poolt antud tegevus- ja muude lubadega ning lõikega 4 asendatakse 2. lisa punktis b loetletud artiklite vastavad sätted seoses lennuettevõtjatele tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumise, nende tühistamise, peatamise või piiramisega.

3. Kui lennuettevõtja(d) on määratud ja selle (nende) taotlused on saabunud tegevus- ja tehnilisi lubade väljastamiseks ettenähtud vormis ja viisil, annab iga osaline vastavalt lõigetele 4 ja 5 minimaalse protseduurilise viivitusega sobivad tegevus- ja muud load, eeldusel et:

   a. lennuettevõtja on määranud liikmesriik:

      i. lennuettevõtja on asutatud määrava liikmesriigi territooriumil vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule ning tal on kehtiv lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega;

      ii. lennuettevõtja on lennuettevõtja sertifikaadi väljaandnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet on määramisel selgelt nimetatud;

iii. lennuettevõtja peamine tegevuskoht on liikmesriigi territooriumil, millelt ta on saanud kehtiva lennuettevõtja sertifikaadi;

iv. lennuettevõtja on otseselt või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike või 3. lisas loetletud teiste riikide ja/või nende teiste riikide kodanike omandis ja nendepoolse tõhusa kontrolli all;

b. lennuettevõtja on määranud Austraalia:

i. lennuettevõtja on Austraalia tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all; ja

ii. lennuettevõtja põhitegevus- ja asutamiskoht on Austraalia.

4. Kumbki osaline võib teise osalise määratud lennuettevõtjale tegevus- või muude lubade andmisest keelduda, need tühistada, peatada või neid piirata, kui:

a. lennuettevõtja on määranud liikmesriik:

i. lennuettevõtja ei ole asutatud määrava liikmesriigi territooriumil Euroopa Ühenduse asutamislepingu alusel või kui sellel ei ole kehtivat lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega; või

ii. lennuettevõtja ei ole lennuettevõtja sertifikaadi väljaandnud liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet ei ole määramisel selgelt nimetatud; või

iii. lennuettevõtja põhitegevuskoht ei ole liikmesriigi territooriumil, millelt ta on saanud lennuettevõtja sertifikaadi; või

iv. lennuettevõtja ei ole otseselt või enamusaktsiate kaudu liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike või teiste 3. lisas loetletud riikide ja/või teiste riikide kodanike omandis ning tõhusa kontrolli all; või

v. lennuettevõtjal on juba Austraalia ja mõne liikmesriigi vahelise kahepoolse lepingu kohaselt tegevusluba ning kui Austraalia suudab tõendada, et käesoleva lepingu alusel liiklusõiguste kasutamine liinil, mis hõlmab punkti ka selles liikmesriigis, tähendaks selle teise lepinguga kehtestatud kolmanda, neljanda või viienda vabaduse liiklusõiguspiirangutest kõrvalehoidmist; või

vi. lennuettevõtjal on liikmesriigi väljaantud lennuettevõtja sertifikaat ning Austraalia valitsuse ja selle liikmesriigi vahel ei ole sõlmitud kahepoolset lennunduslepingut ning Austraalia suudab tõendada, et kavandatud tegevuseks vajalikud liiklusõigused ei ole kõnealusele Austraalia valitsuse määratud lennuettevõtjale vastastikku kättesaadavad; või

b) lennuettevõtja on määranud Austraalia:

i. lennuettevõtja ei ole Austraalia tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all; või

ii. lennuettevõtja põhitegevuskoht ei ole Austraalia.

5. Lõikest 4 tulenevat õigust kasutades ja ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 4 punkti a alapunktidest v ja vi tulenevate õiguste kohaldamist, ei diskrimineeri Austraalia liikmesriikide lennuettevõtjaid kodakondsuse põhjal.

*ARTIKKEL 3*

Reguleeriva kontrolliga seotud õigused

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis c loetletud artikleid.

2. Kui liikmesriik (esimene liikmesriik) on määranud lennuettevõtja, mis on teise liikmesriigi reguleeriva kontrolli all, kohaldatakse selle teise liikmesriigi ohutusnõuete vastuvõtmise, täitmise või säilitamise ning lennuettevõtjale tegevusloa andmise suhtes samuti Austraalia õigusi, mis tulenevad lennuettevõtja määranud liikmesriigi ja Austraalia vahelise lepingu ohutusalastest sätetest..

*ARTIKKEL 4*

Ühendusesiseste vedude tariifid

1. Käesoleva artikli lõige 2 täiendab 2. lisa punktis d loetletud artikleid.

2. Tariifide suhtes, mida võtavad Austraalia määratud lennuettevõtjad ühendusesiseste vedude puhul 1. lisas loetletud lepingu alusel, mis sisaldab 2. lisa punktis d loetletud sätet, kohaldatakse Euroopa Ühenduse õigust.

*ARTIKKEL 5*

Lepingu lisad

Käesoleva lepingu lisad moodustavad selle lahutamatu osa.

*ARTIKKEL 6*

Läbivaatamine või muutmine

Lepinguosalised võivad igal ajal vastastikusel kokkuleppel käesoleva lepingu läbi vaadata või seda muuta.

*ARTIKKEL 7*

Jõustumine

1. Käesolev leping jõustub, kui lepinguosalised üksteisele kirjalikult teatavad, et nad on lõpetanud lepingu jõustumiseks vajalikud siseriiklikud menetlused.

2. Olenemata lõikest 1 nõustuvad osalised seda lepingut ajutiselt rakendama alates selle kuu esimesest päevast, mis järgneb kuupäevale, millal osapooled üksteist selleks otstarbeks vajalike menetluste lõpetamisest teavitasid.

3. Liikmesriikide ja Austraalia vahelised lepingud ja muud kokkulepped, mis ei ole käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäevaks jõustunud ning mida ei kohaldata ajutiselt, on loetletud 1. lisa punktis b. Käesolevat lepingut kohaldatakse kõikide kõnealuste lepingute ja kokkulepete suhtes alates nende jõustumisest või ajutisest kohaldamisest.

*ARTIKKEL 8*

Lõpetamine

1. Kui 1. lisas loetletud leping lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka kõik käesoleva lepingu need sätteid, mis on seotud 1. lisas loetletud asjaomase lepinguga.

2. Kui kõik 1. lisas loetletud lepingud lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka käesolev leping.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised isikud lepingule alla kirjutanud.

Koostatud [….] kahes eksemplaris [… … …] eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, saksa, slovakkia, sloveenia, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles. Vastuolude korral kohaldatakse ingliskeelset teksti.

EUROOPA ÜHENDUSE NIMEL: AUSTRAALIA VALITSUSE NIMEL:

**Käesoleva lepingu artiklis 1 viidatud lepingute nimekiri**

**a) Austraalia Liidu ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelised lennunduslepingud, mis on käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäevaks sõlmitud, millele on alla kirjutatud ja/või mida kohaldatakse ajutiselt**

– Austria Föderaalvalitsuse ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Viinis 22. märtsil 1967, koos muudatustega, edaspidi „Austraalia–Austria leping“,

mida on muudetud Viinis 25. märtsil 1999 allkirjastatud vastastikuse mõistmise memorandumiga;

– Taani Kuningriigi valitsuse ja Austraalia valitsuse vaheline lennundusleping, parafeeritud Canberras 16. oktoobril 1998, edaspidi „Austraalia–Taani lepingu eelnõu“,

mida on täiendatud Skandinaavia riikide vahelise Skandinaavia Lennuettevõtete Süsteemi (SAS) käsitleva koostöölepinguga, alla kirjutatud Canberras 16. oktoobril 1998

ja 16. oktoobri 1998. aasta kooskõlastatud protokolliga;

– Soome Vabariigi valitsuse ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline lennundusleping, parafeeritud 15. juunil 1999, edaspidi „Austraalia–Soome lepingu eelnõu“,

mida on täiendatud Helsingis 15. juunis 1999 allkirjastatud vastastikuse mõistmise memorandumiga;

– Austraalia Liidu valitsuse ja Prantsusmaa Vabariigi valitsuse vaheline õhutranspordileping, sõlmitud Canberras 13. aprillil 1965, edaspidi „Austraalia–Prantsusmaa leping“,

mida on muudetud Pariisis 22. detsembril 1970 ja 7. jaanuaril 1971 kuupäevastatud kirjavahetusega;

– Saksa Liitvabariigi ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline õhutranspordileping, sõlmitud Bonnis 22. mail 1957, koos muudatustega, edaspidi „Austraalia–Saksamaa leping“;

– Kreeka Kuningriigi valitsuse ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Ateenas 10. juunil 1971, koos muudatustega, edaspidi „Austraalia–Kreeka leping“;

– Kreeka Vabariigi valitsuse ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline lennundusleping, parafeeritud Ateenas 11. novembril 1997 ja lisatud Ateenas 11. novembril 1997 allkirjastatud vastastikuse mõistmise memorandumile, edaspidi „muudetud Austraalia–Kreeka lepingu eelnõu“;

– Iirimaa ja Austraalia vaheline õhutranspordileping, sõlmitud 26. novembril 1957 ja 30. detsembril 1957 kuupäevastatud nootide vahetamisega, edaspidi „Austraalia–Iirimaa leping“;

– Austraalia Liidu valitsuse ja Itaalia Vabariigi valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Roomas 10. novembril 1960, koos muudatustega, edaspidi „Austraalia–Itaalia leping“;

– Austraalia valitsuse ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi valitsuse vaheline lennundusleping, mis on lisatud 3. septembril 1997 Luksemburgis sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandumile, edaspidi „Austraalia–Luksemburgi lepingu eelnõu“;

– Malta valitsuse ja Austraalia valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Canberras 11. septembril 1996, edaspidi „Austraalia–Malta leping“,

mida on muudetud 1. detsembri 2003. aasta kirjavahetusega;

– Madalmaade Kuningriigi valitsuse ja Austraalia Liidu valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Canberras 25. septembril 1951, edaspidi „Austraalia–Madalmaade leping“;

– Poola Vabariigi valitsuse ja Austraalia valitsuse vaheline lennundusleping, sõlmitud Varssavis 28. aprillil 2004, edaspidi „Austraalia–Poola leping“;

– Rootsi Kuningriigi ja Austraalia valitsuse vaheline lennundusleping, parafeeritud Canberras 16. oktoobril 1998, edaspidi „Austraalia–Rootsi lepingu eelnõu“,

mida on täiendatud Skandinaavia riikide vahelise Skandinaavia Lennuettevõtete Süsteemi (SAS) käsitleva koostööleping, parafeeritud Canberras 16. oktoobril 1998

ja 16. oktoobri 1998. aasta kooskõlastatud protokolliga;

– Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ning Austraalia Liidu valitsuse vaheline leping nende vaheliste ja piiriüleste lennuteenuste kohta, sõlmitud Londonis 7. veebruaril 1958, edaspidi „Austraalia–Ühendkuningriigi leping“;

– Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ja Austraalia valitsuse vaheline muudetud lennundusleping, mis on ette nähtud 14. novembril 1996 Londonis allkirjastatud vastastikuse mõistmise memorandumiga, edaspidi „Austraalia–Ühendkuningriigi muudetud lepingu eelnõu“,

mida on muudetud Canberras 11. veebruaril 1999 allkirjastatud kooskõlastatud protokolliga

ja Londonis 28. oktoobril 1999 allkirjastatud kooskõlastatud protokolliga.

**b) Lennunduslepingud ja muud kokkulepped, mille on parafeerinud ja allkirjastanud Austraalia Liidu valitsus ja Euroopa Ühenduse liikmesriigid ning mis käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäevaks ei ole veel jõustunud ja mida ei kohaldata ajutiselt**

[1. lisa b osa on teadlikult tühjaks jäetud.]

**1. Lisas loetletud lepingute artiklite nimekiri, mille viidatakse käesoleva lepingu artiklites 2–5**

a) liikmesriigipoolne määramine:

- Austraalia–Austria lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Taani lepingu eelnõu artikkel 3;
- Austraalia–Saksamaa lepingu artikkel 3;
- Austraalia–Kreeka lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Kreeka lepingu eelnõu artikkel 4;
- Austraalia–Luksemburgi lepingu eelnõu artikkel 3;
- Austraalia–Iirimaa lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Itaalia lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Malta lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Madalmaade lepingu artikkel 3;
- Austraalia–Poola lepingu artikkel 2;
- Austraalia–Rootsi lepingu eelnõu artikkel 3;
- Austraalia–Ühendkuningriigi muudetud lepingu eelnõu artikkel 3.

b) Tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumine, nende tühistamine, peatamine või piiramine:

- Austraalia–Austria lepingu artikkel 7;
- Austraalia–Taani lepingu eelnõu artikkel 4;
- Austraalia–Soome lepingu eelnõu artikkel 5;
- Austraalia–Prantsusmaa lepingu artikkel 8;
- Austraalia–Saksamaa lepingu artikkel 4;
- Austraalia–Kreeka lepingu artikkel 5;
- Austraalia–Kreeka lepingu eelnõu artikkel 5;
- Austraalia–Iirimaa lepingu artikkel 7;
- Austraalia–Itaalia lepingu artikkel 5;

– Austraalia–Luksemburgi lepingu eelnõu artikkel 4;

– Austraalia–Malta lepingu artikkel 5;

– Austraalia–Madalmaade lepingu eelnõu artikkel 6;

– Austraalia–Poola lepingu artikkel 2;

– Austraalia–Rootsi lepingu eelnõu artikkel 4;

– Austraalia–Ühendkuningriigi muudetud lepingu eelnõu artikkel 3.

c) Reguleeriv kontroll:

– Austraalia–Austria lepingu artikkel 10;

– Austraalia–Taani lepingu eelnõu artikkel 17;

– Austraalia–Soome lepingu eelnõu artikkel 8;

– Austraalia valitsuse ja Saksamaa Liitvabariigi valitsuse lennundusasutuste vastastikuse mõistmise memorandumi C lisa, alla kirjutatud Canberras 12. juunil 1998, mida kohaldatakse ajutiselt Austraalia–Saksamaa lepingu raames;

– Austraalia–Kreeka lepingu eelnõu artikkel 8;

– Austraalia–Luksemburgi lepingu eelnõu artikkel 7;

– Austraalia–Malta lepingu artikkel 8;

– Austraalia valitsuse ja Madalmaade Kuningriigi valitsuse lennundusasutuste vastastikuse mõistmise memorandumi C lisa, alla kirjutatud Haagis 4. septembril 1997, mida kohaldatakse ajutiselt Austraalia-Madalmaade lepingu raames;

– Austraalia–Poola lepingu artikkel 5;

– Austraalia–Rootsi lepingu eelnõu artikkel 17;

– Austraalia–Ühendkuningriigi muudetud lepingu eelnõu artikkel 11.

d) Euroopa Ühenduse sisese veo tariifid:

– Austraalia–Austria lepingu artikkel 11;

– Austraalia–Taani lepingu eelnõu artikkel 13;

– Austraalia–Prantsusmaa lepingu artikkel 10;

– Austraalia–Saksamaa lepingu artikkel 9;

– Austraalia–Kreeka lepingu artikkel 9;

– Austraalia–Kreeka lepingu eelnõu artikkel 14;

– Austraalia–Iirimaa lepingu artikkel 9;

– Austraalia–Itaalia lepingu artikkel 9;

– Austraalia–Luksemburgi lepingu eelnõu artikkel 11;

– Austraalia–Malta lepingu artikkel 14;

– Austraalia–Madalmaade lepingu lisa IV jagu;

– Austraalia–Poola lepingu artikkel 10;

– Austraalia–Rootsi lepingu eelnõu artikkel 13;

– Austraalia–Ühendkuningriigi muudetud lepingu eelnõu artikkel 7.

**3. lisa**

**Käesoleva lepingu artiklis 2 viidatud muud riigid**

a) **Islandi Vabariik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

b) **Liechtensteini Vürstiriik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

c) **Norra Kuningriik** (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

d) **Šveitsi Konföderatsioon** (Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise õhutranspordilepingu alusel)